

Additional Information

EN



CAUTION

These precautions alert you to the possibility of physical injury to yourself or others.

- If you plan to mount this unit in a rack, first read this instruction leaflet. Inadequate ventilation may result in overheating inside the product, possibly causing damage and fire or malfunction.
- Do not remove the rack mounting brackets that are installed on the sides of the unit. If you use other rack mounting brackets, the unit might fall, causing physical injuries or the unit to break.
- Precautions for Rack Mounting
This unit is rated for operation at ambient temperatures ranging from 5 to 35 degrees Celsius. When mounting the unit with other electronic devices in an

EIA standard equipment rack, internal temperatures can exceed the specified upper limit, resulting in impaired performance or failure.

Always observe the following when rack mounting the unit:

- When mounting the unit in a rack with devices such as power amplifiers that generate a significant amount of heat, leave more than 1U of space between the unit and other equipment. Also either leave the open spaces uncovered or install appropriate ventilating panels to minimize the possibility of heat buildup.
- To ensure sufficient airflow, leave the rear of the rack open and position it at least 10 centimeters from walls or other surfaces. If the rear of the rack can't be left open, install a commercially available fan or similar ventilating option to secure sufficient airflow. If you've installed a fan kit, there may be cases in which closing the rear of the rack will produce a greater cooling effect. Refer to the rack and/or fan unit manual for details.

Zusatzinformationen

DE



VORSICHT

Diese Vorsichtsmassnahmen warnen vor Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen.

- Bei beabsichtigter Montage in einem Rack, bitte zunächst vorliegende Gebrauchsanweisung lesen. Eine unzureichende Belüftung kann zu einer Überhitzung im Gerät und zu Schäden, Brand oder Störung führen.
- Entfernen Sie nicht die an beiden Seiten des Geräts montierten Rack-Montagewinkel. Beim Einsatz anderer Rack-Halterungen kann das Gerät abstürzen und Körperverletzungen führen oder eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Vorsichtsmaßnahmen für die Rack-Montage
Dieses Gerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen von 5 bis 35 Grad Celsius ausgelegt. Bei der Montage des Geräts mit anderen elektronischen Geräten in einem Rack nach EIA-Standard können die

internen Temperaturen die angegebene Obergrenze überschreiten, wodurch es zu Beeinträchtigungen der Leistung oder zu Ausfällen kommen kann.

Beachten Sie bei der Rack-Montage immer Folgendes:

- Wenn Sie das Gerät zusammen mit Leistungsverstärkern, die eine beträchtliche Wärme erzeugen, in einem Rack montieren, lassen Sie mehr als 1 HE Platz zwischen diesem und anderen Geräten. Lassen Sie des Weiteren die freien HEs offen, oder installieren Sie geeignete Lüftereinheiten, um die Möglichkeit eines Wärmestaus zu minimieren.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation sicherzustellen, lassen Sie die Rückseite des Racks offen, und stellen Sie es mit mindestens 10 Zentimeter Abstand von Wänden oder anderen Oberflächen auf. Wenn die Rückseite des Racks nicht offen gelassen werden soll, installieren Sie einen handelsüblichen Lüfter oder eine andere Lüftungsoption, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Wenn Sie ein Lüfter-Set installiert haben, kann es Fälle geben, bei denen durch eine geschlossene Rack-Rückseite ein stärkerer Kühleffekt eintritt. Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Racks und/oder der Lüftereinheit.

Ulteriori informazioni

IT



ATTENZIONE

Queste precauzioni avvertono l'utente del rischio di lesioni a sé o agli altri.

- Se si intende montare l'unità in un rack, leggere prima questo foglietto di istruzioni. Una ventilazione inadeguata può causare surriscaldamento con conseguenti danni al prodotto, malfunzionamenti e perfino incendi.
- Non rimuovere le staffe di montaggio in rack presenti sui lati dell'unità. Se si utilizzano altre staffe di montaggio in rack, l'unità potrebbe cadere, causando lesioni o rompendosi.
- Precauzioni per il montaggio in rack
La temperatura di esercizio dell'unità è compresa tra 5 e 35 gradi Celsius. Nelle installazioni insieme a prodotti simili in rack EIA standard, il calore prodotto dal sistema potrebbe far aumentare la temperatura

all'interno del rack e far quindi diminuire le prestazioni complessive.

Osservare sempre le seguenti avvertenze prima di installare l'unità in un rack:

- Se si desidera installare il dispositivo insieme ad altri prodotti in grado di produrre quantità elevate di calore, come ad esempio amplificatori di potenza, lasciare più di 1U rack vuota fra l'apparecchiatura e le rimanenti. Inoltre, lasciare aperti i lati che non richiedono specifica copertura, oppure montare sistemi di ventilazione adeguati per ridurre il rischio di surriscaldamento.
- Per consentire un ricircolo dell'aria sufficiente, lasciare aperto il retro del rack e posizionarlo a non meno di 10 centimetri da pareti o altre superfici. Se il retro del rack non può essere lasciato aperto, installare un ventilatore standard o un sistema di ventilazione simile per garantire un'adeguata circolazione dell'aria. Se si è installato un sistema di ventilazione, in alcuni casi chiudendo il retro del rack potrebbe essere possibile ottimizzare l'effetto di raffreddamento. Per maggiori dettagli al riguardo, fare riferimento alle istruzioni fornite con il rack e/o il sistema di ventilazione.

Aanvullende informatie

NL



VOORZICHTIG

Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van lichamelijk letsel van uzelf of anderen.

- Als u van plan bent deze unit in een rack te monteren, lees dan eerst deze instructies. Een ontoereikende ventilatie kan leiden tot oververhitting in het product en mogelijk zelfs tot schade en brand of storingen.
- Verwijder de rackbevestigingsbeugels die aan de zij-kanten van de unit zijn geïnstalleerd niet. Als u andere rackbevestigingsbeugels gebruikt, kan het apparaat vallen waardoor fysieke verwondingen ontstaan, of kan het apparaat kapotgaan.
- Voorzorgsmaatregelen voor rackmontage
Dit toestel is geschikt voor omgevingstemperaturen variërend van 5 tot 35 graden Celsius. Bij het monteren van de unit met andere elektronische apparaten in een EIA-standaard apparatuurrack kunnen interne

temperaturen de gespecificeerde bovenlimiet overschrijden, wat resulteert in minder goede prestaties of storingen.

Let bij het monteren van de unit in een rack altijd op het volgende:

- Laat bij het monteren van de unit in een rack met apparaten als eindversterkers, die een aanzienlijke hoeveelheid warmte genereren, meer dan 1U ruimte vrij tussen de unit en andere apparatuur. Laat tevens de open ruimten onbedekt of installeer de juiste ventilatiepanelen om de kans op warmteopbouw te minimaliseren.
- Laat om voldoende luchtstroom te garanderen de achterkant van het rack open en plaats het rack minstens 10 centimeter van muren of andere oppervlakken. Als u de achterkant van het rack niet open kunt laten, installeer dan een in de handel verkrijgbare ventilator of een vergelijkbare ventilatieoptie, om voldoende luchtdoorstroming veilig te stellen. Als u een ventilatorset heeft geïnstalleerd, kunnen er gevallen zijn waarin bij sluiting van de achterzijde van het rack een beter koeleffect wordt bereikt. Zie de handleiding van het rack en/of de ventilatorunit voor meer informatie.

Complément d'information

FR



ATTENTION

Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de blessures pour l'utilisateur ou des tiers.

- Si vous comptez installer cet appareil dans un rack, lisez au préalable les consignes de cette brochure de sécurité. Une ventilation insuffisante peut causer une surchauffe à l'intérieur du produit susceptible d'entraîner un endommagement et un incendie ou un dysfonctionnement.
- Ne retirez pas les supports de montage en rack installés sur les côtés de l'appareil. Si vous utilisez d'autres supports de montage en rack, l'appareil pourrait tomber, causant des blessures ou un endommagement de l'appareil.
- Précautions pour le montage en rack
Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une plage de température comprise entre 5 et 35 degrés Celsius. Lorsque vous montez l'appareil avec d'autres périphé-

riques électroniques dans un rack conforme à la norme EIA, les températures internes peuvent dépasser la limite maximale spécifiée, entraînant ainsi des performances moindres, voire une panne. Respectez toujours les consignes suivantes lorsque vous montez l'appareil en rack:

- Lorsque vous montez l'appareil en rack avec des périphériques tels que des amplificateurs de puissance qui produisent une quantité importante de chaleur, laissez un espace libre de plus de 1U de rack entre l'unité et les autres appareils. Ne recouvrez pas les espaces ouverts ou installez des panneaux d'aération appropriés pour minimiser l'accumulation de chaleur.
- Pour assurer une ventilation correcte, laissez l'arrière du rack ouvert et placez-le à au moins 10 centimètres des murs et autres surfaces. Si l'arrière du rack ne peut être laissé ouvert, installez un ventilateur disponible dans le commerce ou un dispositif de ventilation similaire pour assurer une ventilation suffisante. Si vous avez installé un kit de ventilation, fermer l'arrière du rack peut assurer un plus grand refroidissement dans certains cas. Reportez-vous au manuel du rack et/ou du kit de ventilation pour plus de détails.

Ytterligere informasjon

SV



FÖRSIKTIGHET

Dessa försiktighetsåtgärder varnar dig för risken för fysisk skada på dig eller andra.

- Om du planerar att montera enheten på ett rack, ska du först läs denna bruksanvisning. Bristande ventilation kan leda till överhettning i produkten, vilket kan orsaka skador och brand eller funktionsstörningar.
- Plocka inte bort fästena för det monterade racket som är ditsatta på enhetens sidor. Om du använder andra fästena för monterat rack, finns risken för att enheten kan falla och orsaka fysiska skador eller att enheten går sönder.
- Försiktighetsåtgärder för monterat rack
Enheten är klassad för drift vid omgivningstemperaturer från 5 till 35 grader Celsius. När enheten monteras med andra elektroniska enheter i ett EIA-standardutrustat rack, kan interna temperaturer överstiga den

angivna övre gränsen, vilket resulterar i försämrad prestanda eller funktionsstörning.

Följ alltid följande när du rackmonterar enheten:

- När du monterar enheten i ett rack med enheter som effektförstärkare som genererar en betydande mängd värme, ska mer än 1U utrymme lämnas mellan enheten och annan utrustning. Antingen ska de öppna ytorna lämnas otäckta eller lämpliga ventilationspaneler installeras för att minimera risken för värmeutveckling.
- För att säkerställa tillräckligt luftflöde, ska rackets baksida lämnas öppen och vara placerad minst 10 centimeter från vägg eller andra ytor. Om rackets baksida inte kan lämnas öppet, ska en kommersiellt tillgänglig fläkt monteras eller liknande ventilationsalternativ för att säkerställa tillräckligt luftflöde. Har du installerat ett fläktkit, kan det finnas fall där stängning av rackets baksida ger en större kylande effekt. Se rack- och/eller fläkthetens handbok för mer information.

Información adicional

ES



ATENCIÓN

Estas precauciones le alertan de la posibilidad de lesiones físicas para usted u otras personas.

- Si tiene previsto montar esta unidad en un bastidor, lea primero este folleto de instrucciones. Una ventilación inadecuada puede provocar el sobrecalentamiento del interior del producto, lo que posiblemente cause daños y un incendio o un funcionamiento defectuoso.
- No retire las abrazaderas de montaje en un bastidor instaladas a ambos lados de la unidad. Si utiliza otros soportes de montaje en bastidor, la unidad podría caerse y provocar lesiones físicas o podría romperse.
- Precauciones para el montaje en un bastidor
Esta unidad está clasificada para funcionar con una temperatura ambiente de 5 a 35 grados centígrados. Si monta la unidad con otros dispositivos electrónicos

en un bastidor estándar EIA, la temperatura interna puede sobrepasar el límite superior especificado y, como consecuencia de ello, las prestaciones disminuirán o se producirá una avería.

Observe siempre los puntos siguientes cuando monte la unidad en un bastidor:

- Cuando monte la unidad en un bastidor con dispositivos tales como amplificadores de potencia que generan mucho calor, deje más de 1U de espacio entre la unidad y otros equipos. Asimismo, deje los espacios abiertos sin cubrir o instale paneles de ventilación adecuados para reducir al mínimo la acumulación de calor.
- Para que la circulación de aire sea suficiente, deje abierta la parte posterior del bastidor y sitúelo a un mínimo de 10 centímetros de las paredes u otras superficies. Si la parte posterior del bastidor no se puede dejar abierta, instale un ventilador de los que se encuentran disponibles en tiendas u otra alternativa similar de ventilación para que la circulación de aire sea suficiente. Si ha instalado un kit de ventilador, en algunos casos el efecto refrigerante puede ser mayor si se cierra la parte posterior del bastidor. Para más detalles, consulte el manual del bastidor o del ventilador.

Дополнительная информация

RU



ВНИМАНИЕ

Данные меры предосторожности предупреждают о риске физической травмы для себя или других людей.

- Если вы планируете монтировать данное устройство в стойке, сначала ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Ненадлежащая вентиляция может привести к перегреву внутри продукта, а также вызвать повреждение, пожар или неисправность.
- Не снимайте установленные по бокам аппарата скобы для монтажа на стойке. При использовании других крепежных для монтажа в стойке устройство может упасть и вызвать физические травмы или поломку устройства.
- Меры предосторожности при монтаже на стойке
Данный аппарат рассчитан на работу при температуре окружающей среды от 5 до 35 градусов Цельсия. При монтаже аппарата с другими электронными устройствами на стандартной стойке для оборудования EIA внутренняя температура

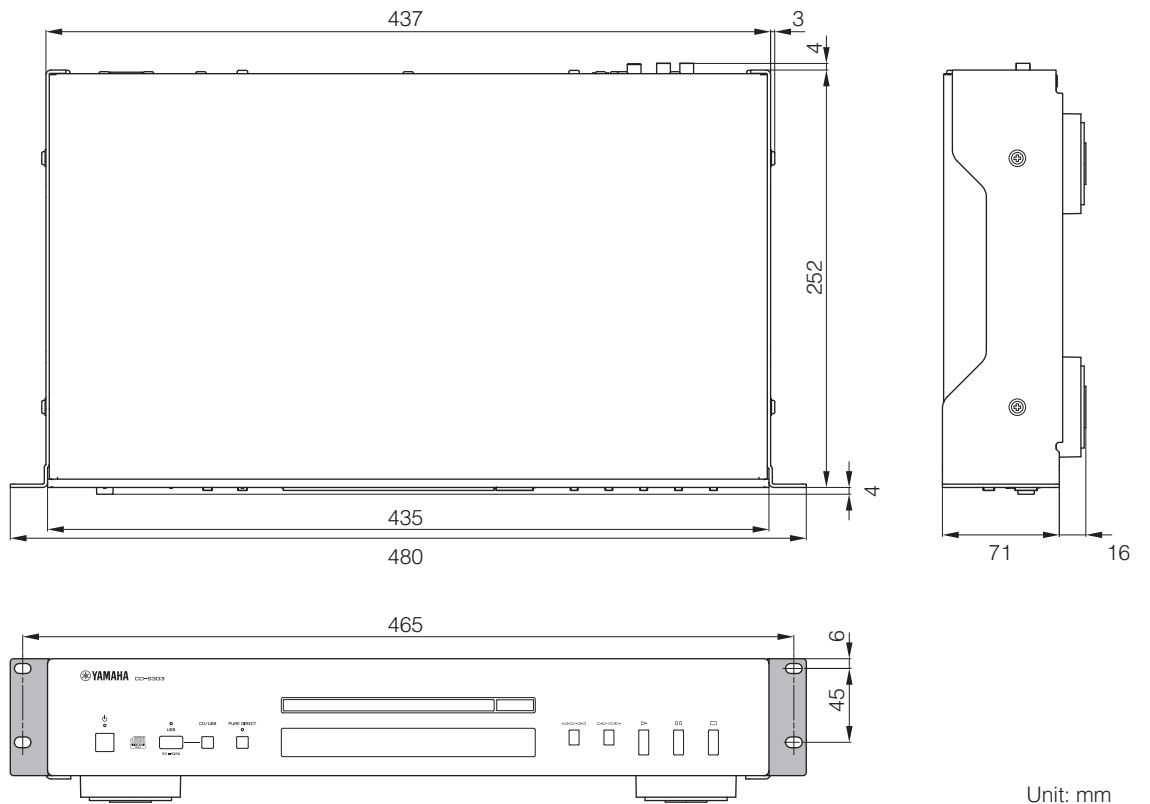
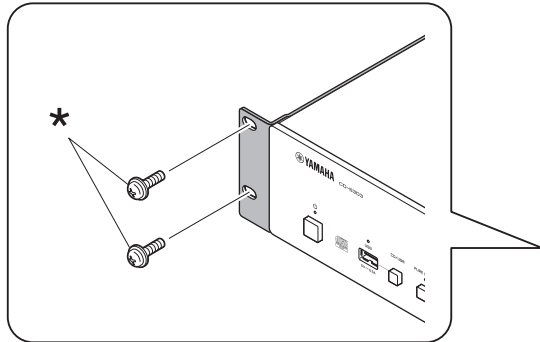
может превысить указанное ограничение, что может привести к ухудшению рабочих характеристик или неисправности.

При монтаже аппарата на стойке всегда соблюдайте описанные ниже предосторожности:

- При монтаже аппарата на стойке с такими устройствами, как усилители мощности, которые выделяют значительное количество тепла, устанавливайте аппарат на расстоянии не менее 1U от другого оборудования. Кроме того, не закрывайте отверстия или установите подходящие вентиляционные панели, чтобы уменьшить риск перегрева.
- Чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха, оставьте заднюю часть стойки открытой, установите вентилятор или аналогичный аппарат для обеспечения достаточной циркуляции воздуха, который можно приобрести отдельно. Если установлен вентилятор, закрыв заднюю часть стойки, можно добиться большего охлаждения. Подробнее см. в руководстве для стойки и/или вентилятора.

★

EN: Screws supplied with the 19-inch rack.
 FR: Vis fournies avec le rack de 19 pouces.
 DE: Dem 19-Zoll-Rack zugehörige Schrauben.
 SV: Skruvar som levereras med 19-tums rack.
 IT: Viti fornite con il rack da 19".
 ES: Tornillos suministrados con el bastidor de 19 pulgadas.
 NL: Schroeven die worden geleverd met het 19-inch rek.
 RU: Винты, прилагаемые к 19-дюймовой стойке.



Unit: mm

EN: Specifications (including mounting brackets)

Dimensions (W x H x D)..... 480 x 87 x 260 mm
 Weight..... 4.1 kg

DE: Technische Daten (einschließlich der Montagewinkel)

Abmessungen (B x H x T)..... 480 x 87 x 260 mm
 Gewicht 4,1 kg

IT: Specifiche tecniche (incluse le staffe di montaggio)

Dimensioni (L x A x P)..... 480 x 87 x 260 mm
 Peso 4,1 kg

NL: Technische gegevens (inclusief bevestigingsbeugels)

Afmetingen (B x H x D) 480 x 87 x 260 mm
 Gewicht 4,1 kg

FR: Caractéristiques techniques (supports de fixation compris)

Dimensions (L x H x P).....480 x 87 x 260 mm
 Poids.....4,1 kg

SV: Specifikationer (inklusive monteringsfästen)

Mått (B x H x D)480 x 87 x 260 mm
 Vikt.....4,1 kg

ES: Especificaciones (incluyendo las abrazaderas de montaje)

Dimensiones (anchura x altura x profundidad)480 x 87 x 260 mm
 Peso.....4,1 kg

RU: Технические характеристики (включая скобы для монтажа)

Габариты (Ш x В x Д)480 x 87 x 260 mm
 Вес4,1 kg

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
 135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
 Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
 Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
 Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX, C.P. 03900, México
 Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
 Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil
 Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
 Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
 Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS
Yamaha Music Latin America, S.A.
 Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá
 Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
 Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
 Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
 Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
 Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
 Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
 Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
 Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
 Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce
 ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
 Tel: +48-22-880-08-88

MALTA
Olimpus Music Ltd.
 Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
 Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
 Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
 Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
 7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
 Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
 Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
 Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
 Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain
 Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
 19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
 Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND
Yamaha Music Europe GmbH filial Scandinavia
 JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
 Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
 Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
 Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
 Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
 Tel: +47-6716-7800

CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
 Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
 Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
 Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
 Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS
Yamaha Music Europe GmbH
 Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
 Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
 JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
 Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
 Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok No:1 113-114-115 Bati Atasehir Istanbul, Turkey
 Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS
Yamaha Music Gulf FZE
 JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
 Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
 2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingnan-qu, Shanghai, China
 Tel: +86-400-051-7700

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
 P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India
 Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
 Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
 Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
 11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
 Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
 No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
 Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
 Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore
 Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
 2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
 Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
 3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
 Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
 15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam
 Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS
<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
 Level 1, 80 Market Street, South Melbourne, VIC 3205, Australia
 Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
<http://asia.yamaha.com/>